

风土丛书

实徵语里

岳麓书社

风土丛书 风土丛书 风土丛书 风土丛书

清·唐训方

里语徵实

马天亮·标点

岳麓书社

责任编辑：曾德明
装帧设计：胡颖

里语微实

〔清〕唐训方 著

岳麓书社出版（长沙市展览馆路14号）
湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷一厂印刷

1986年9月第1版第1次印刷

字数：140,000 印张：8.5 印数：1——1,100

书号：11285·87 定价：1.40元

出版说明

《里语徵实》是一部记录湖南常宁地区方言俗语的著作。它记下了一千一百三十多条咸同时代的常宁“里语”，然后旁徵博引，从古籍中找出它们的来源、涵义和用法。

将这样一本属于语言学资料的书收入《风土丛书》，并不是没有理由的。因为一个地方、一个时代的方言俗语，很能反映出彼时彼地的风土人情和社会生活。例如本书中的“工匠人挂红礼”、“治鬼用桃符”，便是很好的民俗资料。书中所录的大量口语、行话，有些在今天还活在人们的口头，有些则已经很少听到，读起来感到一种明显的历史特色和地方特色。

本书作者唐训方(1809——1876)，字义渠，常宁县人，清道光举人，咸丰间从曾国藩入湘军，以功累官至安徽巡抚，有《常宁唐中丞遗集》行世。《里语徵实》是他“释兵柄南旋”后所作。据他自己说，其本意在“资与里人谈笑为乐”，“借里语以发凡”，而达到“士君子在乡则移风易俗”的目的。

但因为作者是武官而非学者，著书的态度又很随便，书中的错误当然“在所不免”。如人们熟知的范成大诗：“昼出耘田夜绩麻……”，也被误为“唐人诗”；其他引文、训诂、内容上的错误以及排印上的讹脱等，也还有不少。点校据归吾庐刻《常宁唐中丞遗集》本，另外还找了一个早于刻本的旧抄本互校。对于能够发现的讹误，都作了一些改正或说明（见〔 〕内），并将全书所录里语词条，编了一个索引附于书后，以供研究者参考。

编 者

一九八六年一月

目 录

出版前言 1

自 序 1

李次山序 2

卷 上

一字徵实 3

卷 中

二字徵实 46

三字徵实 138

卷 下

四字徵实 167

五字徵实	211
六字徵实	216
七字徵实	224
八字徵实	229
九字徵实	232
十字徵实	233
十二字徵实	236
十四字徵实	236
续 编	238

里语词条索引	1
--------	---

里语词条索引

本索引将《里语征实》所收词条按笔画数目、笔顺(一、丨、丿、丶、丁)编排,第一字笔画数目、笔顺相同者,则参考第二字笔画数目、笔顺,余类推。词条后的数字,表示词条在书中的序码。

一 画

一十八般武艺	1048
一日千里	764
一户之光	913
一代不如一代	1034
一句说不得	1009
一场大笑话	1017
一网打尽	906
一年十有二月	1047
一年之计在于春	1067
一字值千金	1133
一条命	509
一国三公	952
一败涂地	838
一语撞倒墙	1019
一误岂容再误	1042

一举首登龙虎榜十年	
身到凤皇池	1101
一部十七史从何处说起	1085
一朝权在手便把令来行	1090
一橛	1011
一路福星	839

二 画

十天干十二地支	1073
十中八九	942
丁冬	452
七颠八倒	920
八八	262
八九分	696
八寸三分帽子	1044

八月端午	878	大失所望	847
人生何处不相逢	1056	大事化为小事小事化	
人孰无情	831	为无事	1094
儿子	300	大翁	259
儿戏	1104	大喜过望	844
儿孙自有儿孙福	1052	大器晚成	835
九子娘娘	903	丈	10
九天司命	1004	丈人	268
九炼成钢	915	丈夫	266
九疑山	745	丈母	267
又当别论	784	上大人	752

三 画

三十六计走是上计	1082	上不上下不下	1040
三父八母	296	上浣中浣下浣	1038
三字经	751	口尚乳臭	960
三杯通大道	1134	口头交	705
三尾鱼	756	山中宰相	853
三姑六婆	294	山长	2
三教九流	295	千刀万剐	990
三翻四复	894	千千万万	954
干娘	273	千字文	682
土牛木马	858	千里不同风百里不同	
土獠	392	俗	1136
大人	260	千里送鹅毛	1007
大人不责小人过	1054	个	233
大风吹倒梧桐树自有		久旱逢甘雨	1008
旁人说短长	1098	亡命	536
万分之一	943	门人	289
		门限	116
		丫头	619
		已巳	322

也话	639	无可奈何	940
飞扬跋扈	854	无所不为	1002
习惯成自然	1024	无恙	591
小年大年	1124	无赖	540
小掠	181	无墨水	686
小屈必有大伸	1031	木桥子	744
子细	590	五戌逢一社	1132
马已	322	五更	313
马头	538	支离	438
乡里	266	不一而定	988
么么	1111	不凡	553

四 画

王八	306	不中用	668
王父	259	不分皂白	939
开心见胆	884	不打笑面人	1018
开卷有益	898	不尔	547
天下太平	760	不在话下	872
天下本无事庸人自扰		不如意事十常八九	1080
之	1089	不足介意	783
天长地久	970	不近人情	815
天网恢恢	965	不希罕	676
天造地设	957	不忘旧交	852
天堂地狱	956	不快活	672
天然凑合	897	不知利害	871
天翻地覆	972	不学无术	962
无人物	664	不相宜	675
无天无日	973	不耐烦	667
无天无地	975	不便	543
		不修边幅	876
		不差毫厘	1131
		不理	547

不晓事	728	长年	290
不遇时	671	长命富贵	793
不揪不采	966	仁兄	284
不尴不尬	863	介怀	615
太上感应篇	1029	今宵有酒今宵醉明日	
太平歌	739	无米明日愁	1096
太有理	669	分付	440
太执着	665	公	10
友生	285	月半	555
歹	40	风吹草动	997
车载斗量	907	风闻	317
瓦货	132	勿认真	666
日子	588	乌天黑地	977
日头	606	乌合之众	1117
中人	281	文武全材	914
中计	592	六亲	297
内人	266	火伴	316
见天日	733	火谷	331
见事生风	934	为他人作嫁衣裳	1070
见怪不怪	868	斗鸡	138
见怪不怪其怪自败	1076	心不平	670
见笑大方	911	心烦技痒	922
见阎王	730	心烦虑乱	931
手下	288	心猿意马	806
手不释卷	802	巴	109
手书	552	丑态百出	862
手本	360	以一警百	945
手摹	505	以手加额	918
毛病	483	少不经事	807
长老	257	少见多怪	861

少吃口饭 1125
幻茶 333

五 画

正合我意 791
功令 542
巧妻常伴拙夫眠 1055
世讲 292
世界 400
古怪 594
本分 523
本色 522
本来面目 1127
本等 486
石敢当 738
夯得住 689
龙生九子一子一性 1083
龙生龙子 912
龙船 381
平平无奇 961
平复 442
平满 488
打大卦 719
打口号 709
打手势 708
打头风 710
打老婆 687
打更鼓 743
打扮 416

打没头 174
打牢 393
打秋风 702
打草惊蛇 993
打秋千 731
打诨 658
打喷嚏 726
打瞌睡 725
打鼙鼙鼓 902
东西 595
占 155
申冤 561
央请 516
另日 587
出人头地 765
出恭 350
生日 303
生老病死苦 1006
生吞活剥 895
失便宜处得便宜 1060
他子 389
瓜分 541
瓜葛 616
白丁 545
白面书生 833
白魂 713
匆匆告别 949
外人 309
外生 272
外后日 732

外罗城	678	巩	248
外婆	280	耳边风	706
外甥见舅如见娘	1072	耳闻不如目见	1035
包藏祸心	829	耳掴	404
尔俸尔禄民膏民脂	1075	芒刺在背	771
半子	270	机械	498
半面之识	882	再三再四	799
汉子	11	再来不值半文钱	1059
议论多成功少	1043	再敢不敢	944
发作	661	压卷	1108
发酵	410	在此一举	924
对牛弹琴	825	在行	533
对手	580	有口不能言	1022
对头	490	有天无日	971
对笔迹	755	有志者事竟成	1033
纠正为人	998	有眼无珠	812

六 画

老	10	有趣	532
老子	1258	百闻不如一见	1037
老生	278	百家姓	681
老生常谈	873	百葉	323
老公	265	夸张	425
老头儿	673	死之有名	837
老汉	11	死灰复然	881
老当益壮	849	成片断	1113
老奸巨滑	800	至圣先师孔子	1049
老革革	699	过手	232
老娘	263	过世	391
		过付	232
		过交	232

过桥拆桥	891	杀人偿命	804
过据	232	爷巫来	737
当门户	1115	创业守成	856
当汉子	663	杂种	307
当面错过	900	杂碎	439
当家	608	各为其主	830
当家三年狗亦怪	1058	各有主意	785
同病相怜	1123	犯帖	352
吃	233	名下无虚士	1013
吃不过世	391	名不虚传	842
吃东道	683	名教中罪人	1014
困难见巧	818	多多益善	925
回煞	593	多谢	447
岂有此理	846	争闲气	701
网巾	348	妆秋娘	743
网衣	386	庄	141
先生	2277	衣食父母	1120
先有主意	789	衣钵	637
先辈	279	产业	558
年头月尾	968	妄自尊大	855
年纪	304	冰清玉洁	928
竹头木屑	951	羊沟	632
自在	494	关碍	462
自相矛盾	910	米泔水	694
似是而非	782	灯谜	395
后生小子	868	汗流浹背	781
后来居上	843	汤	179
合同	378	汤饼	519
行乐图	758	汩	144
行李	622	安砚	2

吊	29	条约	584
呢	37	舛错	653
听人穿鼻	779	扼	35
吩咐	440	饮水	355
吹毛求疵	890	刨子	343
吹嘘	437	言过其实	848
咬谗	618	床檠	373
呶哩呱喇	995	冷淡	611
帐子	359	这	41
钉	170	应七	649
告白	597	应答如响	788
我们	356	快子	339
我每	356	沥	208
利市	379	涿	162
利令智昏	770	没	174
何嫌何疑	967	没钩用	1114
但留方寸地留与子孙		牢不可破	772
耕	1091	牢固	467
佃户	310	穷相骨头	904
作坊	369	良药苦口利于病忠言	
作怪	604	逆耳利于行	1097
作家	291	社公	638
伶俐	495	君子乐得为君子	1051
你	12	灵星门	757
你们	356	剔	191
你每	356	张三李四	797
皂隶老官	996	附近	398
近水楼台	840	阿炳	631
含糊	433	鸡犬不宁	827
盆	144	纬	146

纸钱金银锭

1010

八 画

青天白日

969

奉行故事

811

武断乡曲

1130

者

41

其貌不扬

917

取法于上仅得其中

1074

若干

617

若要人不知除非己莫

为

1088

苴

176

枝梧

598

枳

122

枳水

122

枳沟

122

画押

531

画虎不成反类狗

1071

画蛇添足

886

画符书咒

866

画影

530

厠屋

368

奇奇怪怪

1121

奇货可居

816

拓

79

拈阄

394

担石之储

1119

担迟不担错

1027

抽替

372

抽蕨

659

拖

199

拖泥带水

983

披麻绩纛

1000

势利之交

768

势所必致

805

抱

107

抱佛脚

729

抱肚

346

抱薪救火

880

抬头

353

转达

512

顶子兜在荷包里

1053

顶天立地

978

非凡

549

非钱不行

817

具

240

明见万里

790

呱呱

642

咙

26

咄咄怪事

809

呼天叫地

976

嗽

31

罗盘

363

迮

159

垂头丧气

773

刮目相待

865

知臣莫若君知子莫若

父

1087